



HU000034260T2

(19) **HU**(11) Lajstromszám: **E 034 260**(13) **T2****MAGYARORSZÁG****Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala**

EURÓPAI SZABADALOM SZÖVEGÉNEK FORDÍTÁSA

(21) Magyar ügyszám: **E 14 178224**(51) Int. Cl.: **A01B 21/08** (2006.01)(22) A bejelentés napja: **2014. 07. 23.****A01B 23/06** (2006.01)

(96) Az európai bejelentés bejelentési száma:

EP 20140178224

(97) Az európai bejelentés közzétételi adatai:

EP 2976933 A1 **2016. 01. 27.**

(97) Az európai szabadalom megadásának meghirdetési adatai:

EP 2976933 B1 **2017. 05. 17.**

(72) Feltaláló(k):

**Pasquier, Gaetan, 85110 Saint Philbert du Pont
Charrault (FR)****Sechet, Arnaud, 85600 La Boissiere de Montaignu (FR)**

(73) Jogosult(ak):

**Kverneland Group Les Landes Genusson,
85130 Les Landes Genusson (FR)**

(74) Képviselő:

**Danubia Szabadalmi és Jogi Iroda Kft.,
Budapest**

(54)

Vágóegység

Az európai szabadalom ellen, megadásának az Európai Szabadalmi Közlönyben való meghirdetésétől számított kilenc hónapon belül, felszólalást lehet benyújtani az Európai Szabadalmi Hivatalnál. (Európai Szabadalmi Egyezmény 99. cikk(1))

A fordítást a szabadalmas az 1995. évi XXXIII. törvény 84/H. §-a szerint nyújtotta be. A fordítás tartalmi helyességét a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala nem vizsgálta.



(11) **EP 2 976 933 B9**

(12) **CORRECTED EUROPEAN PATENT SPECIFICATION**

(15) Correction information:
Corrected version no 1 (W1 B1)
Corrections, see
Bibliography INID code(s) 72
Claims EN 8

(51) Int Cl.:
A01B 21/08 (2006.01) A01B 23/06 (2006.01)

(48) Corrigendum issued on:
13.09.2017 Bulletin 2017/37

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
17.05.2017 Bulletin 2017/20

(21) Application number: **14178224.3**

(22) Date of filing: **23.07.2014**

(54) **Cutting unit**

Schneideinheit

Unité de découpe

(84) Designated Contracting States:
**AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB
GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO
PL PT RO RS SE SI SK SM TR**

(43) Date of publication of application:
27.01.2016 Bulletin 2016/04

(73) Proprietor: **Kverneland Group Les Landes
Genusson**
85130 Les Landes Genusson (FR)

(72) Inventors:
• **Pasquier, Gaetan**
85110 Saint Philbert du Pont Charraut (FR)

• **Sechet, Arnaud**
85600 La Boissiere de Montaigu (FR)

(74) Representative: **Schweiger, Johannes**
Patentanwälte
Becker & Müller
Turmstrasse 22
40878 Ratingen (DE)

(56) References cited:
US-A- 269 096 US-A- 4 844 174
US-A- 5 507 351

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The invention proceeds from a cutting unit according to the introductory clause of Claim 1.

[0002] Such cutting units for a disc harrow are generally known. For example, from the publication EP 1 407 652 B1 a cutting unit for a disc harrow is known, in which the stripping device is constructed as a disc which is rotatable about a rotation axis inclined to the rotation axis of the cutting blade. Through this inclination and the reduction, resulting thereby, of the distance between the disc and the cutting blade, an undesired blocking of the cutting blade occurs disadvantageously, particularly in the case of sticky soils.

[0003] Document US 269096 discloses a cutting unit for a disc harrow according to the preamble of claim 1.

[0004] It is therefore the object of the present invention to provide a cutting unit, especially for a disc harrow or a seed coulter, which does not have the disadvantages of the prior art and in which in particular a blocking of the cutting blade can be prevented even in the case of heavy and/or sticky soils.

[0005] This object is achieved by the cutting unit, especially for a disc harrow or a seed coulter, according to Claim 1. With the cutting unit according to the invention, advantageously a blocking of the cutting blade can be prevented also in the case of sticky and/or heavy soils/earth.

[0006] It has namely been surprisingly found that a stripping arm, which has smaller dimensions compared with the cutting blade or respectively with a disc, is substantially better suited for the stripping off of earth, because no earth, or only small quantities of earth can accumulate between the stripping arm and the cutting blade, whereby a blocking of the cutting blade can be prevented. The movement of the stripping arm, especially passing in an interrupted manner between the cutting blade and its holding bracket prevent the soil accumulation between the cutting blade and its holding bracket. The stripping arm in the sense of this application is a body constructed in an elongated manner along a longitudinal axis. Preferably, the stripping arm is constructed as a flat body, wherein the stripping arm is arranged such that its flat surface is arranged perpendicularly to the rotation axis. It is thereby achieved that its comparatively narrow edge points in the direction of travel, so that an improved stripping can be achieved. Alternatively, the at least one stripping arm can be constructed so as to be round, i.e. the stripping arm is constructed in the shape of a circular cylinder. Preferably, the at least one stripping arm is made from a spring steel, whereby a comparatively good flexibility and vibration capability of the stripping arm can be achieved.

[0007] The cutting blade, especially a cutting disc, can be constructed in a cup shape or flat. The cutting blade can be made from steel, for example. The cutting blade can have a toothing in particular on its outer edge on the circumferential side.

[0008] Advantageous embodiments and further developments of the invention can be seen from the subclaims, and from the description with reference to the drawings.

[0009] According to a preferred further development, provision is made that the at least one stripping arm is spaced at least 10 mm apart from the cutting blade. Through this minimum distance, it can advantageously be achieved that earth cannot accumulate between the cutting blade and its holding bracket, whereby a blocking of the cutting blade can be prevented.

[0010] According to another preferred further development, provision is made that the at least one stripping arm is arranged at least at its end parallel to the cutting blade. Through this parallelity, an accumulating of earth can be advantageously prevented.

[0011] According to another preferred further development, provision is made that the at least one stripping arm is arranged at least partially perpendicularly to the rotation axis. Through this perpendicular arrangement, the efficiency of the cutting unit, especially for a disc harrow, can be considerably improved.

[0012] According to the invention the at least one stripping arm is rotatable about the rotation axis independently of the cutting blade. For this, the cutting unit, especially for a disc harrow, has its own bearing for the stripping arm. In this case, the stripping arm is rotated by the contact with the ground. Thereby, it is possible that the at least one stripping arm rotates at a different angular speed than the cutting blade. Advantageously, hereby the stripping of earth from the cutting blade can be improved.

[0013] According to another example embodiment, the stripping device has two stripping arms lying opposite one another with respect to the rotation axis. The two stripping arms are therefore arranged offset from one another by 180°. Through this double arrangement, the efficiency of the cutting unit, especially for a disc harrow, can be considerably improved. Provision can be made in particular that the two stripping arms are constructed identically. Thereby, the structure of the cutting unit, especially for a disc harrow, can be simplified considerably. In addition, provision can be made that the two stripping arms are constructed symmetrically to the rotation axis. Alternatively, provision can be made that the cutting unit, especially for a disc harrow, has three, four, five, six or more stripping arms, which again can be constructed symmetrically and/or identically.

[0014] According to another example embodiment, the at least one stripping arm is bent at its end in the direction of the cutting blade. Thereby, advantageously the distance of the stripping arm from the cutting blade can be reduced, so that an improved stripping of earth is possible. Preferably, the end of the stripping arm is bent along a bending line which can be arranged perpendicularly to the longitudinal axis of the stripping arm or for example at an angle of approximately 45° to the longitudinal axis of the stripping arm.

[0015] According to another example embodiment, the

at least one stripping arm is wound around its longitudinal axis. Wound, in this case, means that the stripping arm can be constructed in a spiral shape around its longitudinal axis. According to another embodiment, the at least one stripping arm can be set on edge perpendicularly at its end in the direction of the cutting blade. In this case, set on edge perpendicularly means that the end is arranged at least partially at right-angles to the main plane of extent of the stripping arm, which is constructed flat.

[0016] According to another example embodiment, the at least one stripping arm extends from the rotation axis up to the outer edge of the cutting blade. Thereby, advantageously an improved stripping of earth from the cutting blade can be achieved.

[0017] According to another example embodiment, the longitudinal axis of the stripping arm has an angle to the radial direction of its rotation axis. Thereby, the lifting of soil when the stripping arm goes out of the soil is limited and helps to prevent blockages. Thereby, the stripping arm has a progressive entrance in the area between the cutting blade and its holding bracket.

[0018] Example embodiments of the present invention are illustrated in the drawings and are explained in further detail in the following description.

Brief description of the drawings

[0019] There are shown schematically

Figure 1 a cutting unit, especially for a disc harrow, according to an example embodiment of the present invention,

Figure 2 the cutting unit of Figure 1 in another view,

Figure 3 a cutting unit according to a further example embodiment,

Figure 4 the cutting unit of Figure 3 in another view,

Figure 5 a cutting unit according to a further example embodiment,

Figure 6 the cutting unit of Figure 5 in another view,

Figure 7 a cutting unit according to a further example embodiment,

Figure 8 the cutting unit of Figure 7 in another view,

Figure 9 a cutting unit according to a further example embodiment and

Figure 10 the cutting unit of Figure 9 in another view.

Embodiments of the invention

[0020] In the various figures, identical parts are always

given identical reference numbers and are therefore generally also respectively only named or respectively mentioned once.

[0021] Figure 1 shows schematically a cutting unit 1 according to an example embodiment of the present invention in a view from the front or respectively parallel to the direction of travel F of a towing vehicle, which is not illustrated, on which the cutting unit 1 can be fastened. Figure 2 shows schematically the cutting unit of Figure 1 in a side view, wherein for clearer illustration the cutting blade 2 is not illustrated. In this example embodiment, the cutting unit 1 has a cup-shaped cutting blade 2. The cutting unit 1 is able to be fastened to the towing vehicle via a cutting unit mounting 8. The cutting unit 1 has, furthermore, two stripping arms 3, 31. The two stripping arms 3, 31 are constructed in a strip shape or respectively in an elongated manner and have a constant width. The stripping arms 3, 31 extend parallel to a longitudinal axis 6 which is arranged perpendicularly to a shared rotation axis 4. The cutting blade 2 and the stripping arms 3, 31 both rotate about the shared rotation axis 4. The stripping arms 3, 31 have ends 5, 51. The stripping arms 3, 31 extend with their ends 5, 51 up to an outer edge 7 of the cutting blade 2. The outer edge 7 delimits the outer circumference of the cutting blade 2 and in this embodiment is constructed in serrated form. The ends 5, 51 are bent along respectively a bending line 9, 91 in the direction of the cutting blade 2, wherein the bending lines 9, 91 are arranged perpendicularly to the longitudinal axis 6 of the stripping arms 3, 31. The ends 5, 51 are spaced apart from the cutting blade 2 at a distance of approximately 20 to 30 mm. In this embodiment, the stripping arms 3, 31 are constructed uniformly or respectively identically. In the operation of the cutting unit 1, it sits on the surface and the cutting blade 2 is set into a rotary movement about the rotation axis 4 by the movement in the direction of travel F. A furrow is produced in the ground or respectively surface by the serrated outer edge 7 of the cutting blade 2. The two stripping arms 3, 31 also rotate about the shared rotation axis 4. By the rotation of the stripping arms 3, 31, earth which has accumulated on the cutting blade 2 in operation, is detached, so that a blocking of the cutting blade 2 can be prevented. Through the comparatively small dimensions of the stripping arms 3, 31 compared with the cutting blade 2, and through the distancing of the stripping arms 3, 31 from the cutting blade 2, it can be prevented furthermore that earth can accumulate between the cutting blade 2 and the stripping arms 3, 31.

[0022] Figure 3 shows schematically a cutting unit 1 according to another example embodiment, viewed from the front. Figure 4 shows schematically the cutting unit 1 of Figure 3 viewed from the side, wherein the cutting blade 2 is not shown, for better illustration. In this embodiment, the stripping arms 3, 31 have at their ends 5, 51 respectively an upturn, which are respectively bent about a bending line 9, 91 approximately perpendicularly in the direction of the cutting blade 2, wherein the bending

lines 9, 91 are arranged at an angle of approximately 45° to the longitudinal axis 6. In this example embodiment, the ends 5, 51 are spaced apart from the cutting blade 2 at a distance of 11 to 15 mm in the region of the upturns. For the remainder, reference is to be made to the statements concerning Figures 1 and 2.

[0023] Figure 5 shows schematically a cutting unit 1 according to another example embodiment viewed from the front. Figure 6 shows diagrammatically the cutting unit 1 of Figure 5 in a side view, wherein the cutting blade 2 has been omitted for clearer illustration. In this embodiment, the stripping arms 3, 31 run almost over their entire length along the longitudinal axis 6 parallel to the cutting blade 2. The distance between the stripping arms 3, 31 and the cutting blade 2 is e.g. approximately 24 to 26 mm. For the remainder, reference is to be made to the statements concerning Figures 1 to 4.

[0024] Figure 7 shows schematically a cutting unit 1 according to another example embodiment viewed from the front. Figure 8 shows diagrammatically the cutting unit 1 of Figure 7 in a side view, wherein the cutting blade 2 has been omitted for better illustration. In this embodiment, the cutting unit 1 has only one stripping arm 3. The stripping arm 3 is bent in the direction of the cutting blade 2 at its end 5 along a bending line 9 which is arranged perpendicularly to the longitudinal axis 6. The end 5 extends parallel to the cutting blade 2, wherein the distance between the end 5 and the cutting blade 2 is between 23 and 25 mm. The distance between the end 5 and the cutting unit mounting 8 is e.g. approximately 24 to 26 mm. For the remainder, reference is to be made to the statements concerning Figures 1 to 6.

[0025] Figure 9 shows schematically a cutting unit 1 according to another example embodiment in a view from the front. Figure 10 shows diagrammatically the cutting unit 1 of Figure 9 in a side view, wherein the cutting blade 2 has been omitted for better illustration. In this embodiment, the cutting unit 1 has two stripping arms 3, 31 lying opposite each other. The one stripping arm 3, which in this illustration is arranged above, is bent at its end 5 in the direction of the cutting blade 2 along a bending line 9 which is arranged perpendicularly to the longitudinal axis 6. The end 5 is arranged parallel to the cutting blade 2, wherein the distance between the end 5 and the cutting blade 2 is e.g. 16 to 18 mm. The other stripping arm 31, which in this illustration is arranged below, is bent at its end 51 in the direction of the cutting blade 2 along a bending line 91 which is arranged perpendicularly to the longitudinal axis 6. The two stripping arms 3, 31 differ from one another in that the end 5 of the upper arm 3 is approximately three times as long as the end 51 of the lower arm 31. For the remainder, reference is to be made to the statements concerning Figures 1 to 8.

List of reference numbers

[0026]

1	cutting unit
2	cutting blade
3, 31	stripping arm
4	rotation axis
5, 51	end
6	longitudinal axis
7	outer edge
8	cutting unit mounting
9, 91	bending line
10 F	direction of travel

Claims

1. A cutting unit (1) for a disc harrow and/or a seed coultter, having a cutting blade (2) rotatably mounted about a rotation axis (4), and a stripping device (3, 31) for stripping earth accumulated on the cutting blade (2) at the back of the cutting blade (2), wherein the stripping device (3, 31) has at least one stripping arm (3, 31) rotatably mounted about the rotation axis (4) for stripping the earth accumulated on the cutting blade (2), **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is rotatable about the rotation axis (4) independently of the cutting blade (2).
2. The cutting unit (1) according to Claim 1, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is spaced at least 10 mm apart from the cutting blade (2).
3. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is arranged, at least at its end (5, 51), parallel to the cutting blade (2).
4. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is arranged at least partially perpendicularly to the rotation axis (4).
5. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the stripping device (3, 31) has two stripping arms (3, 31) lying opposite one another with respect to the rotation axis (4).
6. The cutting unit (1) according to Claim 5, **characterized in that** the two stripping arms (3, 31) are constructed identically.
7. The cutting unit (1) according to Claim 5 or Claim 6, **characterized in that** the two stripping arms (3, 31) are constructed symmetrically to the rotation axis (4).
8. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is bent at its end (5, 51) in the direction of the cutting blade (2).

9. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is wound around its longitudinal axis (6).
10. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is set on edge perpendicularly at its end (5, 51) in the direction of the cutting blade (2).
11. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) extends from the rotation axis (4) up to the outer edge (7) of the cutting blade (2).
12. The cutting unit (1) according to one of the preceding claims, **characterized in that** the at least one stripping arm (3, 31) is made from a spring steel.

Patentansprüche

1. Schneideinheit (1) für eine Scheibenegge und/oder ein Säschar mit einer Schneidklinge (2), die um eine Drehachse (4) drehbar montiert ist, und einer Abstreifvorrichtung (3, 31) zum Abstreifen von Erde, die sich auf der Schneidklinge (2) auf der Rückseite der Schneidklinge (2) abgelagert hat, wobei die Abstreifvorrichtung (3, 31) mindestens einen Abstreifarm (3, 31) hat, der um die Drehachse (4) zum Abstreifen von Erde, die sich auf der Schneidklinge (2) angesammelt hat, drehbar montiert ist, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) um die Drehachse (4) unabhängig von der Schneidklinge (2) drehbar ist.
2. Schneideinheit (1) nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) mindestens 10 mm von der Schneidklinge (2) beabstandet ist.
3. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31), zumindest an seinem Ende (5, 51), parallel zur Schneidklinge (2) angeordnet ist.
4. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) zumindest teilweise senkrecht zur Drehachse (4) angeordnet ist.
5. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Abstreifvorrichtung (3, 31) zwei Abstreifarme (3, 31) hat, die sich in Bezug auf die Drehachse (4) einander gegenüberliegen.

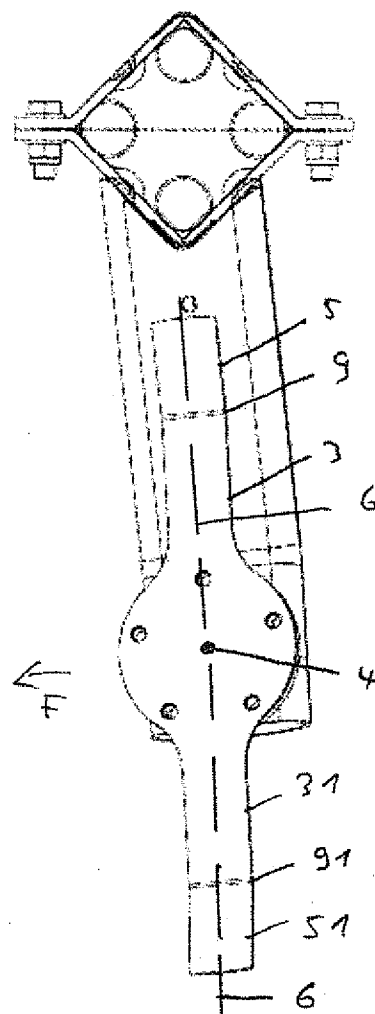
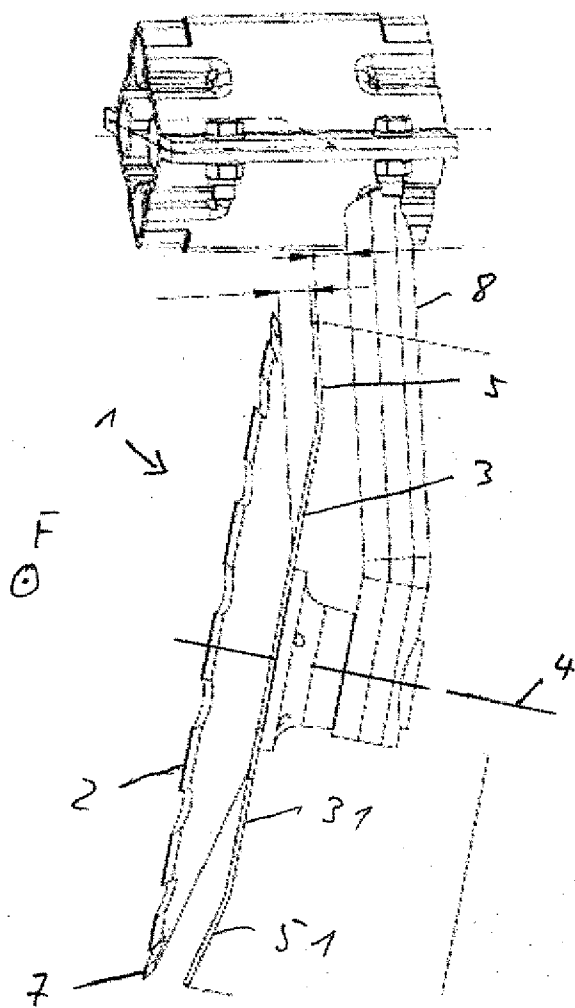
6. Schneideinheit (1) nach Anspruch 5, **dadurch gekennzeichnet, dass** die zwei Abstreifarme (3, 31) identisch ausgebildet sind.
7. Schneideinheit (1) nach Anspruch 5 oder Anspruch 6, **dadurch gekennzeichnet, dass** die zwei Abstreifarme (3, 31) zur Drehachse (4) symmetrisch ausgebildet sind.
8. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) an seinem Ende (5, 51) in Richtung der Schneidklinge (2) gebogen ist.
9. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) um seine Längsachse (6) gewunden ist.
10. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) an seinem Ende (5, 51) in Richtung der Schneidklinge (2) senkrecht aufgekantet ist.
11. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** sich der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) von der Drehachse (4) bis zur Außenkante (7) der Schneidklinge (2) erstreckt.
12. Schneideinheit (1) nach einem der vorhergehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** der mindestens eine Abstreifarm (3, 31) aus einem Federstahl besteht.

Revendications

1. Unité de coupe (1) pour une herse à disques et/ou un coutre à graines, présentant une lame de coupe (2) montée en pouvant tourner sur un axe de rotation (4), et un dispositif d'enlèvement (3, 31) pour enlever la terre accumulée sur la lame de coupe (2) au dos de la lame de coupe (2), dans lequel le dispositif d'enlèvement (3, 31) présente au moins un bras d'enlèvement (3, 31) monté en pouvant tourner sur l'axe de rotation (4) pour enlever la terre accumulée sur la lame de coupe (2), **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) peut tourner sur l'axe de rotation (4) indépendamment de la lame de coupe (2).
2. Unité de coupe (1) selon la revendication 1, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est espacé d'au moins 10 mm à distance de la lame de coupe (2).

3. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est agencé, au moins à son extrémité (5, 51), parallèlement à la lame de coupe (2). 5
4. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est agencé au moins partiellement perpendiculairement à l'axe de rotation (4). 10
5. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** le dispositif d'enlèvement (3, 31) présente deux bras d'enlèvement (3, 31) reposant à l'opposé l'un de l'autre par rapport à l'axe de rotation (4). 15
6. Unité de coupe (1) selon la revendication 5, **caractérisée en ce que** les deux bras d'enlèvement (3, 31) sont construits de façon identique. 20
7. Unité de coupe (1) selon la revendication 5 ou 6, **caractérisée en ce que** les deux bras d'enlèvement (3, 31) sont construits symétriquement à l'axe de rotation (4). 25
8. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est courbé à son extrémité (5, 51) en direction de la lame de coupe (2). 30
9. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est enroulé autour de son axe longitudinal (6). 35
10. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est placé sur le bord perpendiculairement à son extrémité (5, 51) dans la direction de la lame de coupe (2). 40
11. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) s'étend de l'axe de rotation (4) jusqu'au bord extérieur (7) de la lame de coupe (2). 45
12. Unité de coupe (1) selon l'une des revendications précédentes, **caractérisée en ce que** l'au moins un bras d'enlèvement (3, 31) est fait d'un acier à ressort. 50

55



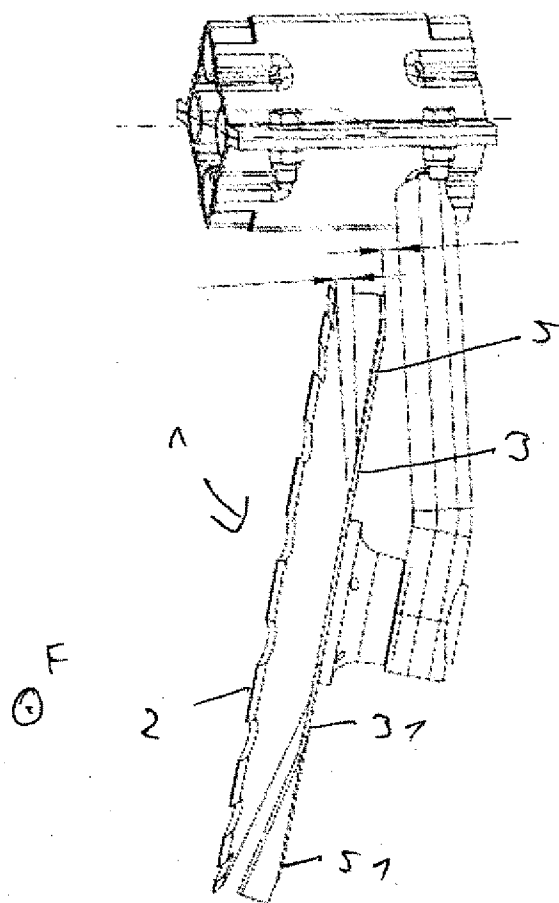


Fig. 3

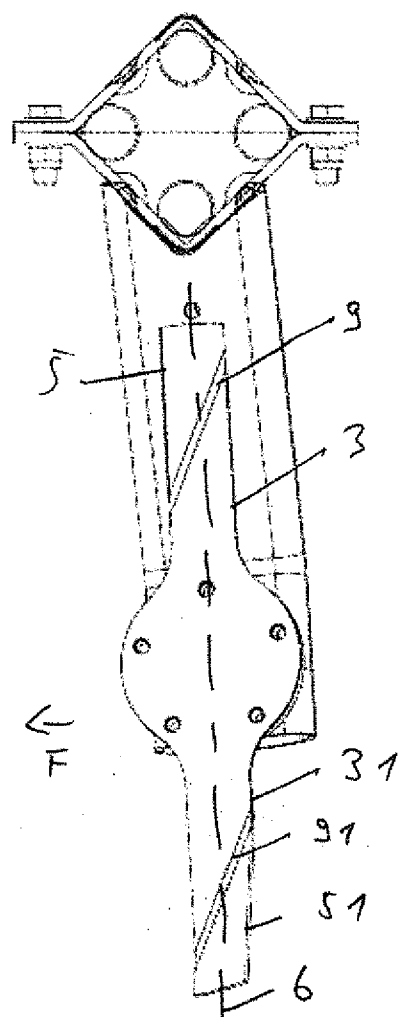


Fig. 4

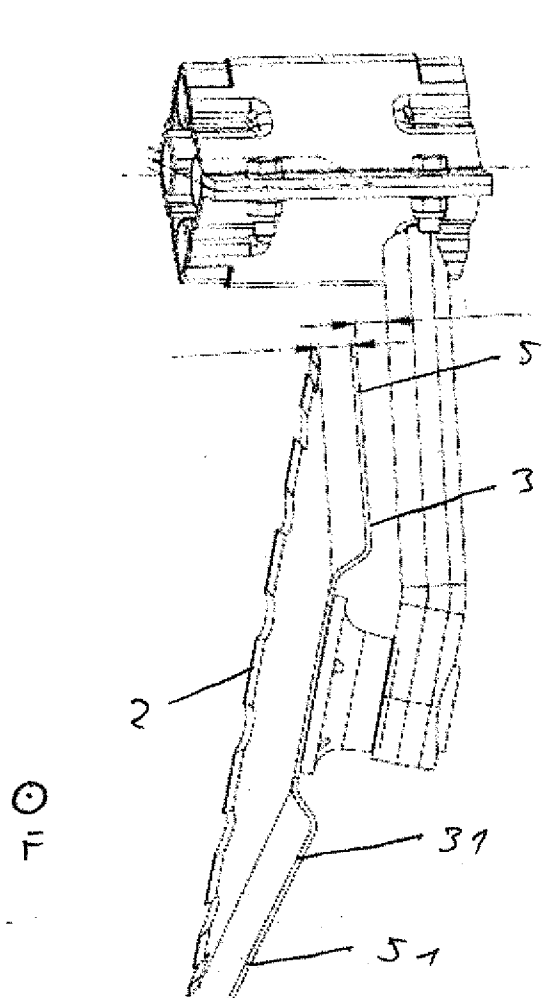


Fig. 5

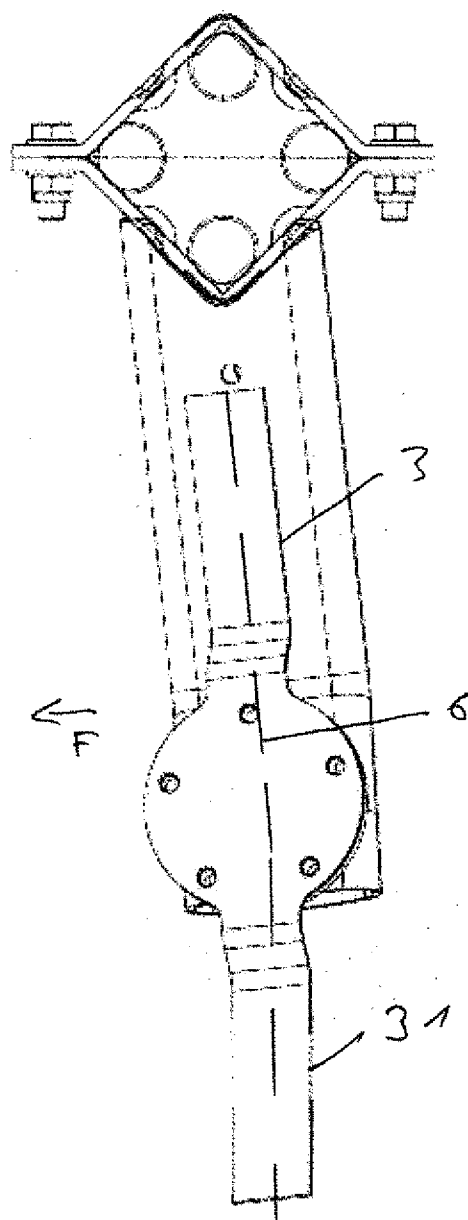
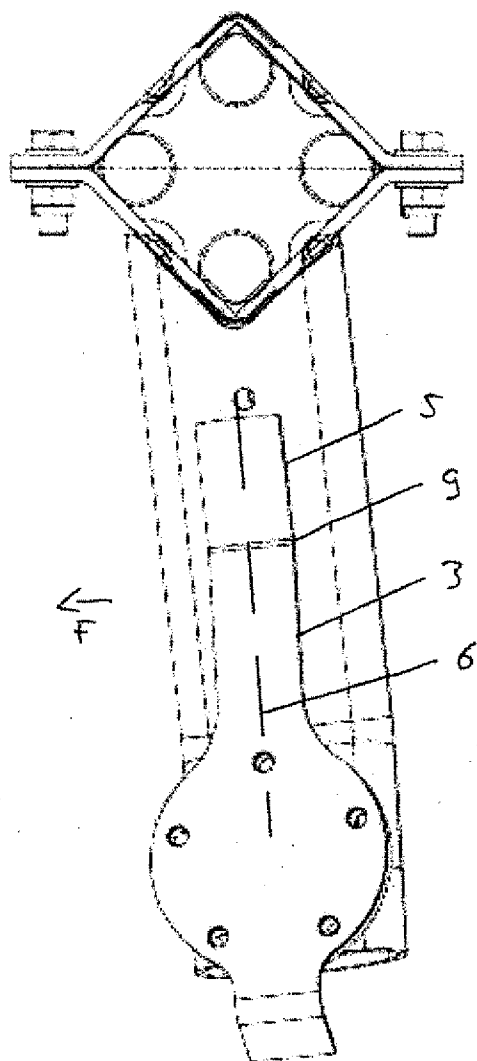
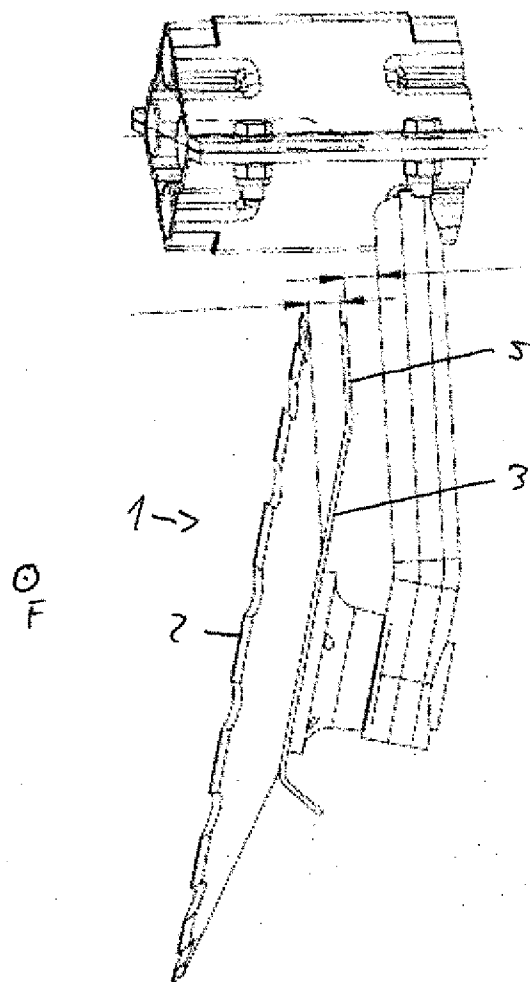
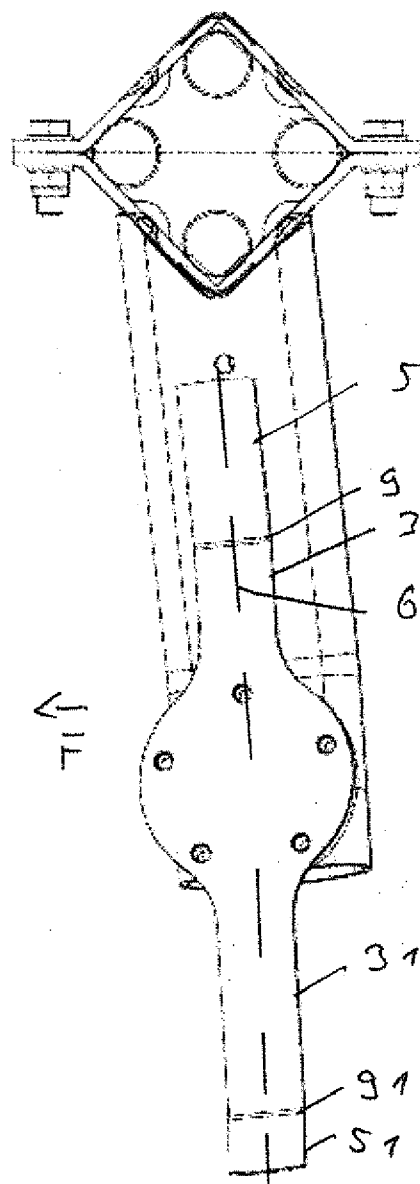
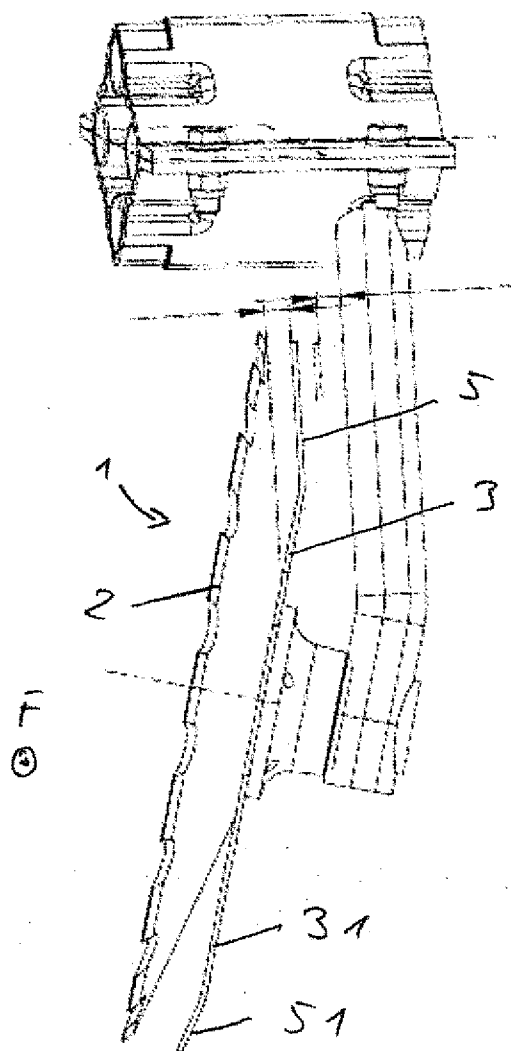


Fig. 6





REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- EP 1407652 B1 [0002]
- US 269096 A [0003]

Vágóegység

SZABADALMI IGÉNYPONTOK

1. Vágóegység (1) tárcsás boronához és/vagy vetőcsoroszlyához, amelynek kése (2) forgathatóan van felszerelve forgástengelyre (4), továbbá hántoló eszköze (3, 31) van a késen (2) felhalmozódott föld lehántásához, amely a kés (2) hátoldalán van elrendezve, és ahol a hántoló eszköznek (3, 31) legalább egy hántolókarja (3, 31) van, amely forgathatóan van felszerelve a forgástengelyre (4) annak érdekében, hogy lehántsa a késen (2) felhalmozódott földet, *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (30, 31) a késtől (2) függetlenül forgatható a forgástengely körül (4).
2. Az 1. igénypont szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) legalább 10 mm távolságban van a késtől (2).
3. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) legalább a végénél (5, 51) a késsel (2) párhuzamosan van elrendezve.
4. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) legalább részben merőleges a forgástengelyre (4).
5. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a hántolóeszköz (3, 31) két hántolókarral (30, 31) van ellátva, amelyek a forgástengely (4) egymással szemben lévő, ellentétes oldalán fekszenek.
6. Az 5. igénypont szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a két hántolókar (3, 31) azonos módon van kiképezve.
7. Az 5-6. igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a két hántolókar (3, 31) a forgástengelyre szimmetrikusan van kialakítva.
8. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) a végénél (5, 51) a kés (2) irányában van hajlítva.
9. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) hossz tengelye (6) körül van feltekerve.
10. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) a végénél (5, 51) élével a kés (2) irányára merőlegesen van beállítva.
11. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) a forgástengelytől (4) a kés (2) külső széléig (4) húzódik.
12. Az előző igénypontok bármelyike szerinti vágóegység (1), *azzal jellemezve*, hogy a legalább egy hántolókar (3, 31) rugóacélból van kialakítva.

